

leave/leaving		laisser/en laissant
left		gauche (côté)
leftovers		restes de fil
left slanting decrease		diminution inclinée vers la gauche (le <i>ssk</i> par ex.)
length		longueur (manche), hauteur (pull)
lengthen		allonger, rallonger
LH	left hand	main gauche
lice pattern		"poux" : motif traditionnel norvégien (petit semis en quinconce)
lifted increase		augmentation penchée (à droite ou à gauche)
line/lining		doubler/doublure
live st	live stitch	m. non fermée (sur l'aig. par exemple)
loop		boucle (d'une maille)
lopi		pull islandais avec empiècement en rond (date du XXe siècle)
lp(s)	loop(s)	boucle(s) d'une maille
louse		pou : motif traditionnel norvégien (petit semis en quinconce) (pluriel : <i>lice</i>)
lower		lit. : le plus bas - inférieur

m	metre(s) (UK), meter(s) (US)	mètre(s)
m1	make one (stitch)	augmenter d'une m.
m1l	make one left	augmentation intercalaire inclinée vers la gauche
m1r	make one right	augmentation intercalaire inclinée vers la droite
main		principal(e)
marl yarn		laine jaspée
match		faire coïncider
materials		fournitures
mattress st	mattress stitch	point utilisé pour faire une couture invisible (par ex. coutures sous la manche ou les côtés d'un pull)
MB	make bobble	faire un pois, une petite boule
MC	main color	couleur principale
measure(s)		mesurer, dimensions
MK	make knot	faire un nœud
mkr	marker	marqueur
mitered double decrease		double diminution centrée (syn. : <i>vertical double decrease, centered double decrease, cdd, s2kp</i>)
mitt/mitten		moufle
mm		millimètre(s)
mohair brush		peigne à mohair
moss st (UK)	British moss stitch	point de riz (syn. <i>carragheen moss st, seaweed st - UK ; seed st - US</i>)
moss st (US)	American moss stitch	point de blé
muffler		cache-nez, cache-col
mult	multiple	multiple

ndl	needle	aiguille
neck		cou
neckband		bande d'encolure

neckedge		encolure
neckline		encolure (lit. : ligne du cou)
needle		aiguille
needle sizer		jauge pour aiguille à tricoter
next		suivant
no(s).	number(s)	numéro(s)
Norwegian knitting thimble		dé à tricoter norvégien (pour le jacquard)
notions		accessoires
number		numéro, nombre
nupp		noppe (dentelle estonienne)

odd		impair
on hold		en attente
openfront		ouvert devant
open st	open stitch	m. ajourée
openwork		travail avec des trous (jours, dentelle)
opp	opposite	à l'opposé, en vis-à-vis
over the next x st	over the next x st	sur les 3 m. suivantes
overcast...to (US)		fixer à ... par une couture (syn. : <i>oversew...to</i>)
oversew...to (UK)		fixer à ... par une couture (syn. : <i>overcast...to</i>)
oversized		trop grand, démesuré
oz	ounce(s)	once(s) - en tricot, 1 oz = 28,35 g

P/p	purl	m. envers
p1b	purl one below ou purl one into the back of the stitch	1 m. env. dans le rg en-dessous, ou 1 m. env. torse
p1 tbl p1tbl	knit one through back loop	1 m. env. torse
p2sso	pass 2 slipped stitches over	rabattre les 2 m. glissées sur la suivante
p2tog	purl two together	2 m. ens. à l'envers
p2togtbl p2tog tbl	purl 2 together through back loop	2 m. ens. à l'envers en passant par leurs brins arrière.
panel		panneau, motif vertical
pashmina		châle en cachemire (or. perse)
patch(es)		écusson(s)
patt(s)	pattern(s)	patron, modèle, motif
pattern st(s)	pattern stitch(es)	point(s)
pearl st	pearl stitch	m. env. (syn. : <i>purl st</i>)
peerie pattern		petit motif (or. : Shetland)
peplum		basque
pick up sts	pick up stitches	remonter des m. (syn. en général de <i>pick up and knit</i>)
pick up and knit		relever des m. à l'endroit (syn. en général de <i>pick up</i>)
pick up dropped stitches		rattraper des m. perdues, relever des m. lâchées
pick up the loops		remailler
piece		travail, morceau de tricot en cours
pin		épingule, aiguille à tricoter

place sts on holder	plaxe stitche son holder	mettre les m. en attente
placket		patte
plain st	plain stitch	jersey endroit
pleat		pli
ply		brin de laine (2ply = laine 2 fils)
pm	place marker	mettre un marqueur
pns0	pass next stitch over	rab. la m. suivante par dessus celle qui vient d'être tricotée
pocket		poche
point protector		protège-pointes
polka dots		pois (motif)
polo neck		col roulé
pompom		pompon (pas de "m" à la fin en français)
prev		previous
provisional CO	provisional cast on	montage provisoire (et pas provisionnel !)
pss0	pass slipped stitch over	rabattre la m. glissée sur la suivante
pullover		pull-over (or. : anglais, lit. : qui s'enlève en le passant par-dessus la tête)
purl st	purl stitch	m. envers
purlwise		en prenant la (les) m. à l'envers
pwise	purlwise	en prenant la (les) m. à l'envers

raglan sleeve		manche raglan
rating		niveau (degré de difficulté d'un ouvrage)
raw edge		bord libre
rayon		viscose, rayonne
rem	remain(s)(ing)	restante, m. restantes
remnants		restes, restants (de laine) b- syn. : <i>leftovers</i>
rep	repeat(s)(ing)	répéter, en répétant, nombre de m. ou de rgs d'un motif à répéter
reverse shaping		tricoter en symétrie (syn. : reversing instructions)
rev st st	reverse stocking / stockinette stitch	jersey envers
reversing instructions		tricoter en symétrie (syn. : reverse shaping)
RH	right hand	main droite
rib, ribs		côtes, tricoter en point de côtes
ribbing		en tricotant des côtes
ribbon		ruban
rice st	rice stitch	point de sable
right		droit (côté)
right side		endroit du tricot
right slanting decrease		diminution inclinée vers la droite (2 m. ens. à l'endroit par ex.)
rnd(s)	round(s)	tour(s) - rang(s). tricot en rond.
rolled edge		bord roulotté
rolled neck (UK)		col roulé
rope		corde, torsade en tricot
rope cable		point pour faire une torsade classique (syn. : <i>cable st</i>)
rosewood		bois de rose
round knitting		tricoter en rond
round neck		encolure en rond
row(s)		rang(s)

row counter		compte-rangs
RS	right side	endroit du tricot
RS facing	right side facing	avec l'endroit du tricot face à soi
ruffle		volant
rug		tapis
run yarn		passer le fil

s2kp	slip two, knit one, pass slip stitch over	diminution double centrale (syn. : <i>vertical double decrease, mitered double decrease, centered double decrease, cdd</i>)
saddle		patte d'épaule (emmanchure marteau)
saddle shoulder		emmanchure marteau
safety pin		épingle de sûreté, épingle à nourrice
sc (US)	single crochet	maille serrée (crochet) (syn. : <i>double crochet - UK</i>)
scarf, scarves		écharpe, écharpes
scrap yarn		reste de laine, bout de fil
seam		couture
seamline		ligne de couture
seaweed st (UK)	seaweed stitch	point de riz (syn. : <i>moss st, carrageen moss st</i>)
seed st (US)	seed stitch	point de riz
self-stripping yarn		fil à tricoter qui donne des rayures une fois tricoté
selvage (US)		lisière (syn. : <i>selvedge</i>)
selvedge (UK)		lisière (syn. : <i>selvage</i>)
set		jeu (d'aiguilles par ex.), ensemble
set in		insérer
set sleeves		monter la manche
sew(ing)		coudre, couture
shade		teinte
shade card		nuancier
shaker rib		côtes perlées (ou demi côtes anglaises)
shape(ing)		donner une forme, creuser (encolure, emmanchure)
shaped armhole		emmanchure avec une forme
shawl		châle (or. perse)
shawl collar		col châle
shorten		raccourcir
short row(s)		rg(s) raccourci(s)
shoulder		épaule
shoulder strap		patte d'épaule
side		côté
silk		soie
single		laine filée à un seul brin
single crochet (US)		m. serrée (crochet) (syn. : <i>double crochet - UK</i>)
single-ended needles		aiguilles droites à une pointe
single-pointed needles		aiguilles droites à une pointe
size		taille (dimensions)
sk (surtout US)	skip	passer, sauter une m. (crochet) (syn. : <i>miss - UK</i>)
sk2p	slip one, knit two together, pass slip stitch over	surjet double (syn. : <i>sl1, k2tog, pss0</i>). A ne pas confondre avec <i>s2kp</i> .
skein		écheveau ou pelote